La señora de Azpiroz (130, Av. Gen. Derache, 1050 BRUXELLES)	Procurará entablar relaciones con las Embajadas y Consulados de España y Latinoamérica.
La señora de Van Lier (77 Rue de l'Abbaye 1050 BRUXELLES)	Propuso encargarse de recoger las cuotas de los asociados y de enviarlas a la Tesorería de la Asociación.

PROYECTOS

Un coloquio de fin de semana sobre América Latina, previsto para octubre-noviembre: organización a cargo de la señorita Schoonheere (58, Henri Marechal. 1050 BRUXELLES).

M. Carmen Irurzun de Azpiroz
Profesora del Instituto Lucien Cooremans, de Bruselas

I REUNION DE LOS ASOCIADOS DE LA AEPE RESIDENTES EN ESPAÑA

Coincidiendo con la primera visita oficial a España del doctor Zapp, como Presidente de la AEPE, se invitó a todos los asociados residentes en España a reunirse el día 1 de junio de 1970. El Instituto de Cultura Hispánica ofreció sus locales para la celebración de esta reunión.

Presidió la sesión el señor Zapp, en su calidad de Presidente, y asistió al acto el Secretario General del Instituto de Cultura Hispánica, señor Suárez de Puga, que dio la bienvenida al señor Zapp.

El señor Zapp dirigió unas palabras de saludo a los asistentes y manifestó su agradecimiento al antiguo Vicepresidente, señor Yndurain; al que fue Secretario-Tesorero, señor Lorenzo, y al señor Suárez de Puga por el apoyo que el Instituto de Cultura Hispánica viene proporcionando a la Asociación sin menoscabo del principio de independencia conferido a la misma por los Estatutos. A continuación presentó un sucinto panorama de la Asamblea General y el siguiente

Programa de actividades de la Asociación:

1.º En lo sucesivo, el "Boletín de la Asociación" tendrá un carácter de instrumento de información y documentación. La intención del doctor Zapp es que puedan publicarse por

BOLETÍN AEPE Nº3, DICIEMBRE 1970. María Rosa SUÁREZ-INCLÁN. I Reunión de los Asociados de ...
Centro Virtual Cervantes

lo menos dos números del "Boletín" al año.

2.º Anunció la proyectada celebración de un Coloquio sobre: "La novela en lengua española de América. Estudio sobre su difusión", en agosto de 1970.

3.º Informó el señor Zapp del estado de preparación de un Coloquio en Santander, en agosto de 1971.

4.º El tema académico de la segunda Asamblea General de la AEPE, que tendrá lugar en la Universidad de Neuchâtel (Suiza), será la gramática contrastiva.

Palabras del señor Suárez de Puga:

El señor Suárez de Puga agradeció las palabras del Presidente y, dando la bienvenida a todos los asistentes, manifestó su complacencia en que esta primera reunión se hubiera podido celebrar. Afirmó que, del mismo modo que el Instituto de Cultura Hispánica se había hecho eco de la necesidad de crear esta Asociación, contemplando desde entonces con toda simpatía su desarrollo, estaba también dispuesto en la actualidad a prestarle su apoyo en la medida posible; con mucho gusto le seguiría proporcionando los elementos necesarios de secretaría y trataría de contribuir a sus necesidades concretas con la mejor voluntad.

I.—*Coloquio de Tenerife:*

El Presidente informó del interesante intercambio de impresiones que había tenido durante su estancia en Madrid con los señores: don Francisco Yndurain, don Félix Grande, don José María Souvirón, señor Stamm (director del Programa Académico de la Universidad de Nueva York en España) y con otros profesores y literatos españoles respecto a los posibles autores, cuyas obras serían tema del Coloquio, y sobre los conferenciantes que tomarían parte en el mismo.

El señor Zapp acogió con interés la sugerencia de que en este Coloquio se diera entrada al panorama cultural, social, político y económico de Hispanoamérica, así como que se llevara a cabo un estudio filológico del español de Canarias como "puente" entre la Península y América.

Después del Coloquio de Tenerife se publicará un Boletín, conteniendo información y documentación bibliográfica sobre el mismo.

II.—*Elección de Vocal por España*:

El Presidente se refirió a la necesidad de contar con un grupo español bien organizado dentro de la AEPE. Para conseguir esta organización, teniendo en cuenta el estado incipiente de la vida de la Asociación, es necesario disponer de personas capaces de llevar a cabo las conexiones y de ocuparse efectivamente del aparato burocrático exigido por las actuales circunstancias. Así pues, aludiendo a la idea expresada por el señor Poyán en Munich, propuso el señor don Ramón Bela como la persona idónea para actuar como Vocal por España por reunir, además de otras condiciones, la muy fundamental de hallarse consagrado a los fines de la cultura y a los específicos de la AEPE.

BOLETÍN AEPE Nº3, DICIEMBRE 1970. María Rosa SUÁREZ-INCLÁN. I Reunión de los Asociados de ...
Centro Virtual Cervantes

Se procedió a hacer la votación de la candidatura del señor Bela como Vocal por España, resultando elegido por una manifiesta mayoría.

El nuevo Vocal por España aceptó y dio las gracias a los asistentes. Después ofreció su colaboración a todos los asociados residentes en España, rogándoles que se dirigieran a él con todas las sugerencias que estimaran precisas y les invitó a tomar un papel activo y creativo completamente necesario para cumplir con los fines de la AEPE.

III.—*"Boletín" de la Asociación:*

Se acordó que era conveniente contar con la colaboración de los asociados. En este sentido, es de notar la buena disposición que demuestra tener el grupo español. Se consideró la necesidad de dar un carácter más formal al "Boletín", incluyendo muchos aspectos interesantes para los profesores de español. El señor Martínez y Hernández sugirió incluir información sobre el arte español, ya que, desgraciadamente, este aspecto de la cultura española no está muy difundido en los Departamentos de Español en Europa. Así opinó también la señora Makowiecka.

El señor Zapp puntualizó que existían fundamentalmente dos problemas para el "Boletín". El primero, una consideración adecuada de los distintos niveles de los lectores a quienes está destinado. El segundo, determinar cuáles son los artículos que deben incluirse de modo sistemático en el "Boletín" y el modo de proceder a su redacción.

Los señores Tarín Torrecilla y Martínez y Hernández insistieron en la necesidad de contar con el Departamento Cultural de las Embajadas españolas en Europa para la labor de difusión de la lengua y cultura españolas.

El señor Suárez de Puga manifestó que la vertiente de interés del Instituto de Cultura Hispánica hacia Europa está patente en la creación y existencia de la AEPE, a través de la cual el Instituto se comprometió a ayudar a los profesores de español.

Propuso el señor Yndurain que los socios españoles de la AEPE se comprometieran a hacer un extracto de la literatura actual a modo de un "Indice Literario Español". Esta idea fue aceptada con entusiasmo por todos los asistentes y el Presidente encargó al Vocal español de ocuparse de la organización de este trabajo.

Haciéndose eco de esta sugerencia, los señores Benito de Lucas (Premio Adonais de Poesía) y Martínez y Hernández quedaron encargados de hacer un resumen sobre poesía en el año 1970, que presentarían dentro de cuatro semanas. El señor Martínez y Hernández se ofreció a ayudar a promocionar la Asociación, tratando de conseguir nuevos socios. La señorita María Teresa Robert dijo que la OFINES podría encargarse de la vertiente lingüística.

Tras unas palabras de agradecimiento finalizó la reunión.

MARÍA ROSA SUÁREZ-INCLÁN DUCASSI

BOLETÍN AEPE Nº3, DICIEMBRE 1970. María Rosa SUÁREZ-INCLÁN. I Reunión de los Asociados de ...
Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes